## *Chinese Romanization Table*

The Common Alphabetic (CA) romanization follows the formula "consonants as in English, vowels as in Italian," plus these conventions for vowels with no fixed English spelling: æ as in "cat," v [compare the linguist's ʌ] as in "gut," z as in "adz," and yw (after l or n, simply w) for "umlaut u." Tones (hīgh, rísing, lǒw, fàlling) may be added over any vowel letter, since no other diacritics interfere. CA forms are here given with their equivalents in the Pinyin (PY) and Wade-Giles (WG) systems. An advantage of CA for teachers of general Asian survey courses is that it is compatible with the universally used Hepburn system for Japanese.

| CA | PY | WG | CA | PY | WG |
|----|----|----|----|----|----|
| a | a | a | chya | qia | ch'ia |
| ai | ai | ai | chyang | qiang | ch'iang |
| an | an | an | chyau | qiao | ch'iao |
| ang | ang | ang | chye | qie | ch'ieh |
| ar | er | erh | chyen | qian | ch'ien |
| au | ao | ao | chyou | qiu | ch'iu |
| | | | chyung | qiong | ch'iung |
| ba | ba | pa | chyw | qu | ch'ü |
| bai | bai | pai | chywæn | quan | ch'üan |
| ban | ban | pan | chywe | que | ch'üeh |
| bang | bang | pang | chywn | qun | ch'ün |
| bau | bao | pao | | | |
| bei | bei | pei | da | da | ta |
| bi | bi | pi | dai | dai | tai |
| bin | bin | pin | dan | dan | tan |
| bing | bing | ping | dang | dang | tang |
| bu | bu | pu | dau | dao | tao |
| bvn | ben | pen | dei | dei | tei |
| bvng | beng | peng | di | di | ti |
| bwo | bo | po | ding | ding | ting |
| byau | biao | piao | dou | dou | tou |
| bye | bie | pieh | du | du | tu |
| byen | bian | pien | dun | dun | tun |
| | | | dung | dong | tung |
| cha | cha | ch'a | dv | de | te |
| chai | chai | ch'ai | dvng | deng | teng |
| chan | chan | ch'an | dwan | duan | tuan |
| chang | chang | ch'ang | dwei | dui | tui |
| chau | chao | ch'ao | dwo | duo | to |
| chi | qi | ch'i | dyau | diao | tiao |
| chin | qin | ch'in | dye | die | tieh |
| ching | qing | ch'ing | dyen | dian | tien |
| chou | chou | ch'ou | dyou | diu | tiu |
| chr | chi | ch'ih | dz | zi | tzu |
| chu | chu | ch'u | dza | za | tsa |
| chun | chun | ch'un | dzai | zai | tsai |
| chung | chong | ch'ung | dzan | zan | tsan |
| chv | che | ch'e | dzang | zang | tsang |
| chvn | chen | ch'en | dzau | zao | tsao |
| chvng | cheng | ch'eng | dzei | zei | tsei |
| chwai | chuai | ch'uai | dzou | zou | tsou |
| chwan | chuan | ch'uan | dzu | zu | tsu |
| chwang | chuang | ch'uang | dzun | zun | tsun |
| chwei | chui | ch'ui | dzung | zong | tsung |
| chwo | chuo | ch'uo | | | |

| CA | PY | WG | CA | PY | WG |
|----|----|----|----|----|----|
| dzv | ze | tse | ji | ji | chi |
| dzvn | zen | tsen | jin | jin | chin |
| dzvng | zeng | tseng | jing | jing | ching |
| dzwan | zuan | tsuan | jou | zhou | chou |
| dzwei | zui | tsui | jr | zhi | chih |
| dzwo | zuo | tso | ju | zhu | chu |
| fa | fa | fa | jun | zhun | chun |
| fan | fan | fan | jung | zhong | chung |
| fang | fang | fang | jv | zhe | che |
| fei | fei | fei | jvn | zhen | chen |
| fou | fou | fou | jvng | zheng | cheng |
| fu | fu | fu | jwa | zhua | chua |
| fvn | fen | fen | jwai | zhuai | chuai |
| fvng | feng | feng | jwan | zhuan | chuan |
| fwo | fo | fo | jwang | zhuang | chuang |
| gai | gai | kai | jwei | zhui | chui |
| gan | gan | kan | jwo | zhuo | cho |
| gang | gang | kang | jya | jia | chia |
| gau | gao | kao | jyang | jiang | chiang |
| gei | gei | kei | jyau | jiao | chiao |
| gou | gou | kou | jye | jie | chieh |
| gu | gu | ku | jyen | jian | chien |
| gun | gun | kun | jyou | jiu | chiu |
| gung | gong | kung | jyung | jiong | chiung |
| gv | ge | ke | jyw | ju | chü |
| gvn | gen | ken | jywæn | juan | chüan |
| gvng | geng | keng | jywe | jue | chüeh |
| gwa | gua | kua | jywn | jun | chün |
| gwai | guai | kuai | ka | ka | k'a |
| gwan | guan | kuan | kai | kai | k'ai |
| gwang | guang | kuang | kan | kan | k'an |
| gwei | gui | kuei | kang | kang | k'ang |
| gwo | guo | kuo | kau | kao | k'ao |
| ha | ha | ha | kou | kou | k'ou |
| hai | hai | hai | ku | ku | k'u |
| han | han | han | kun | kun | k'un |
| hang | hang | hang | kung | kong | k'ung |
| hau | hao | hao | kv | ke | k'e |
| hei | hei | hei | kvn | ken | k'en |
| hou | hou | hou | kvng | keng | k'eng |
| hu | hu | hu | kwa | kua | k'ua |
| hun | hun | hun | kwai | kuai | k'uai |
| hung | hong | hung | kwan | kuan | k'uan |
| hv | he | he | kwang | kuang | k'uang |
| hvn | hen | hen | kwei | kui | k'uei |
| hvng | heng | heng | kwo | kuo | k'uo |
| hwa | hua | hua | la | la | la |
| hwai | huai | huai | lai | lai | lai |
| hwan | huan | huan | lan | lan | lan |
| hwang | huang | huang | lang | lang | lang |
| hwei | hui | hui | lau | lao | lao |
| hwo | huo | huo | lei | lei | lei |
| ja | zha | cha | li | li | li |
| jai | zhai | chai | lin | lin | lin |
| jan | zhan | chan | ling | ling | ling |
| jang | zhang | chang | lou | lou | lou |
| jau | zhao | chao | | | |
| jei | zhei | chei | | | |

| CA | PY | WG | CA | PY | WG |
|----|----|----|----|----|----|
| lu | lu | lu | ou | ou | ou |
| lun | lun | lun | | | |
| lung | long | lung | pa | pa | p'a |
| lv | le | le | pai | pai | p'ai |
| lvng | leng | leng | pan | pan | p'an |
| lw | lyu | lü | pang | pang | p'ang |
| lwan | luan | luan | pau | pao | p'ao |
| lwo | luo | lo | pei | pei | p'ei |
| lya | lia | lia | pi | pi | p'i |
| lyang | liang | liang | pin | pin | p'in |
| lyau | liao | liao | ping | ping | p'ing |
| lye | lie | lieh | pou | pou | p'ou |
| lyen | lian | lien | pu | pu | p'u |
| lyou | liu | liu | pvn | pen | p'en |
| lywe | lüe | lüeh | pvng | peng | p'eng |
| | | | pwo | po | p'o |
| ma | ma | ma | pyau | piao | p'iao |
| mai | mai | mai | pye | pie | p'ieh |
| man | man | man | pyen | pian | p'ien |
| mang | mang | mang | | | |
| mau | mao | mao | r | ri | jih |
| mei | mei | mei | ran | ran | jan |
| mi | mi | mi | rang | rang | jang |
| min | min | min | rau | rao | jao |
| ming | ming | ming | rou | rou | jou |
| mou | mou | mou | ru | ru | ju |
| mu | mu | mu | run | run | jun |
| mvn | men | men | rung | rong | jung |
| mvng | meng | meng | rv | re | je |
| mwo | mo | mo | rvn | ren | jen |
| myau | miao | miao | rvng | reng | jeng |
| mye | mie | mieh | rwa | rua | jua |
| myen | mian | mien | rwan | ruan | juan |
| myou | miu | miu | rwei | rui | jui |
| | | | rwo | ruo | jo |
| na | na | na | | | |
| nai | nai | nai | sa | sa | sa |
| nan | nan | nan | sai | sai | sai |
| nang | nang | nang | san | san | san |
| nau | nao | nao | sang | sang | sang |
| nei | nei | nei | sau | sao | sao |
| ni | ni | ni | sha | sha | sha |
| nin | nin | nin | shai | shai | shai |
| ning | ning | ning | shan | shan | shan |
| nou | nou | nou | shang | shang | shang |
| nu | nu | nu | shau | shao | shao |
| nun | nun | nun | shei | shei | shei |
| nung | nong | nung | shou | shou | shou |
| nv | ne | ne | shr | shi | shih |
| nvn | nen | nen | shu | shu | shu |
| nvng | neng | neng | shun | shun | shun |
| nw | nyu | nü | shv | she | she |
| nwan | nuan | nuan | shvn | shen | shen |
| nwo | nuo | no | shvng | sheng | sheng |
| nyang | niang | niang | shwa | shua | shua |
| nyau | niao | niao | shwai | shuai | shuai |
| nye | nie | nieh | shwan | shuan | shuan |
| nyen | nian | nien | shwang | shuang | shuang |
| nyou | niu | niu | shwei | shui | shui |
| nywe | nüe | nüeh | shwo | shuo | shuo |

| CA | PY | WG | CA | PY | WG |
|---|---|---|---|---|---|
| sou | sou | sou | | | |
| su | su | su | tu | tu | t'u |
| sun | sun | sun | tun | tun | t'un |
| sung | song | sung | tung | tong | t'ung |
| sv | se | se | tv | te | t'e |
| svn | sen | sen | tvng | teng | t'eng |
| svng | seng | seng | twan | tuan | t'uan |
| swan | suan | suan | twei | tui | t'ui |
| swei | sui | sui | two | tuo | t'o |
| swo | suo | so | tyau | tiao | t'iao |
| sya | xia | hsia | tye | tie | t'ieh |
| syang | xiang | hsiang | tyen | tian | t'ien |
| syau | xiao | hsiao | | | |
| sye | xie | hsieh | v | e | e |
| syen | xian | hsien | vn | en | en |
| syi | xi | hsi | vng | eng | eng |
| syin | xin | hsin | | | |
| sying | xing | hsing | wa | wa | wa |
| syou | xiu | hsiu | wai | wai | wai |
| syung | xiong | hsiung | wan | wan | wan |
| syw | xu | hsü | wang | wang | wang |
| sywæn | xuan | hsüan | wei | wei | wei |
| sywe | xue | hsüeh | wo | wo | wo |
| sywn | xun | hsün | wu | wu | wu |
| sz | si | ssu | wvn | wen | wen |
| | | | wvng | weng | weng |
| ta | ta | t'a | ya | ya | ya |
| tai | tai | t'ai | yang | yang | yang |
| tan | tan | t'an | yau | yao | yao |
| tang | tang | t'ang | ye | ye | yeh |
| tau | tao | t'ao | yen | yan | yen |
| ti | ti | t'i | yi | yi | i |
| ting | ting | t'ing | yin | yin | yin |
| tou | tou | t'ou | ying | ying | ying |
| tsa | ca | ts'a | you | you | yu |
| tsai | cai | ts'ai | yung | yong | yung |
| tsan | can | ts'an | yw | yu | yü |
| tsang | cang | ts'ang | ywæn | yuan | yüan |
| tsau | cao | ts'ao | ywe | yue | yüeh |
| tsou | cou | ts'ou | ywn | yun | yün |
| tsu | cu | ts'u | | | |
| tsun | cun | ts'un | | | |
| tsung | cong | ts'ung | | | |
| tsv | ce | ts'e | | | |
| tsvn | cen | ts'en | | | |
| tsvng | ceng | ts'eng | | | |
| tswan | cuan | ts'uan | | | |
| tswei | cui | ts'ui | | | |
| tswo | cuo | ts'o | | | |
| tsz | ci | tz'u | | | |